

## **Regulamento de Passatempo**

### **“PALMOLIVE NATURALS OILS– GANHE UMA VIAGEM A MARRAQUEXE”**

A Colgate–Palmolive Unipessoal Lda., com sede no Lagoas Park, Edifício 15, Piso 3, 2740-262 Porto Salvo, pessoa colectiva nº 500 273 162, matriculada na Conservatória do Registo Comercial de Cascais com o nº 17398, com Capital Social de € 2.000.000 (“**Colgate-Palmolive**”) vai levar a cabo uma acção promocional nos seguintes termos e condições:

#### **1. Objecto:**

- 1.1. A acção promocional denomina-se “PALMOLIVE NATURALS OILS– GANHE UMA VIAGEM A MARRAQUEXE” e decorrerá no período temporal desde as 00:00:00 horas do dia 23.01.2017 às 23:59:59 horas do dia 31.03.2017 inclusivé (doravante “**Passatempo**”).
- 1.2. O Passatempo premiará o participante com a frase mais criativa conforme escolhida por um júri eleito pela Colgate – Palmolive, e que cumpram os termos e condições definidas no presente Regulamento e nas Condições Gerais dos Passatempos abaixo transcritas.

#### **2. Destinatários do Passatempo:**

- 2.1. Podem participar todos os indivíduos residentes em Portugal Continental e Regiões Autónomas que comprem dois produtos da marca Palmolive (dos quais pelo menos um deverá ser um gel de banho Palmolive Naturals Oils) durante o período do Passatempo num Hipermercado ou Supermercado ou estabelecimento comercial situado em território português e que tenham em sua posse o talão de compra comprovativo dessa mesma compra.
- 2.2. Os menores de 18 anos terão de apresentar uma declaração assinada pelos pais ou representantes legais autorizando a sua participação no Passatempo e a transmissão dos seus dados pessoais. Deverá ser solicitada a ajuda destes relativamente a qualquer aspecto da participação no Passatempo, nos termos do presente Regulamento.
- 2.3. Para garantir justiça na igualdade de circunstâncias de participação, este Passatempo destina-se ao consumidor final, sendo portanto interdita a participação por parte de qualquer retalhista, comerciante, distribuidor intermediário ou grupo de consumidores, bem como dos trabalhadores e dos membros dos corpos sociais da Colgate–Palmolive, e ainda dos familiares ascendentes, descendentes e colaterais até ao 3º grau.

### **3. Forma de participação**

- 3.1. Para participação no Passatempo, o consumidor deverá, no período temporal do mesmo,:
- 3.2. Efectuar a compra de dois produtos da marca Palmolive, dos quais pelo menos um terá de ser Gel de Banho Palmolive Naturals Oils, e guardar o respectivo comprovativo de compra com o número de contribuinte do participante;
- 3.3. No folheto do Passatempo presente na loja, preencher os seus dados – nome completo, número de B.I. / Cartão do Cidadão, número de contribuinte, morada completa, endereço de e-mail e contacto telefónico;
- 3.4. No mesmo folheto do Passatempo escrever uma frase criativa que inclua as palavras “Palmolive”, “Naturals” e “Oils”.
- 3.5. Enviar o folheto do Passatempo preenchido e o original do comprovativo de compra para: PALMOLIVE NATURALS OILS– GANHE UMA VIAGEM A MARRAQUEXE, Lagoas Park, Edifício 15, Piso 3, 2740-262 Porto Salvo, sendo válida a data de carimbo do correio;
- 3.6. Em alternativa, poderá participar no Passatempo mediante o preenchimento dos seus dados e introdução da frase criativa em [promo.palmolive.pt](http://promo.palmolive.pt), inserindo os últimos 3 algarismos do número de talão de compra.
- 3.7. A participação neste Passatempo, incluindo o levantamento dos prémios significará a integral aceitação do presente Regulamento pelos participantes.
- 3.8. São aplicáveis as Condições de Participação e Controlo de Participações abaixo definidas.

### **4. Prémios:**

- 4.1. O passatempo tem o seguinte prémio: Uma viagem para duas pessoas com estadia de 4 noites em Marraquexe;
- 4.2. O prémio inclui:
  - 4.2.1. Voo internacional Lisboa – Marraquexe (14 Junho 2017);
  - 4.2.2. Voo internacional Marraquexe – Lisboa (18 Junho 2017);
  - 4.2.3. Inclui taxas e despesas de emissão;
  - 4.2.4. Inclui transferes Aeroporto Marrakesh / Hotel / Aeroporto Marrakesh;
  - 4.2.5. Alojamento;
    - 4.2.5.1. Quarto Superior Duplo com pequeno-almoço
    - 4.2.5.2. De 14 a 18 Junho – 4 noites

4.2.5.3. Hotel: RIAD DAR FOUNDOUK & SPA 4\*

4.2.5.4. Website: <http://www.riad-darfoundouk.com>

#### 4.3. Notas Importantes:

4.3.1. A viagem deverá realizar-se na data de 14 Junho 2017 a 18 Junho 2017.

4.3.2. Fora destas datas a Colgate-Palmolive não se responsabiliza por possível acréscimos ao valor da viagem.

4.4. É aplicável o disposto no nº 13.

### 5. Atribuição do Prémio:

5.1. Será premiado o participante com a frase mais criativa e divertida, a definir por um júri eleito pela Colgate – Palmolive e que cumpram os termos e condições definidas no presente Regulamento.

5.2. O participante vencedor será apurado no prazo máximo de 31 dias contados após o final do período temporal do Passatempo, sendo contactado através de email e/ou telefonema efectuado pela Colgate-Palmolive para o contacto telefónico indicado na participação.

5.2.1. No email e/ou chamada referida no número anterior o participante vencedor deverá confirmar o seu nome, idade, morada, localidade e código postal e será informado de que deverá enviar o original do comprovativo de compra, caso ainda não o tenha feito, juntamente com fotocópia do BI ou cartão do cidadão para a morada que lhe for indicada, de forma a posteriormente poder receber o prémio. As entidades envolvidas neste Passatempo não se responsabilizam por quaisquer extravios de entregas retardadas referentes à recepção dos comprovativos enviados por correio pelos participantes vencedores.

5.2.2. O participante vencedor será posteriormente divulgado através de publicação em **[promo.palmolive.pt](http://promo.palmolive.pt)**.

5.2.3. Após a recepção dos comprovativos e respectiva validação será enviado o prémio sob a forma de um voucher via correio registado para a morada indicada pelo participante vencedor, no prazo máximo de 90 dias após validação dos comprovativos. Este processo de envio do prémio é gratuito para o participante vencedor

5.2.4. A Colgate-Palmolive não pode ser responsabilizada em caso de problemas ou deteriorações que ocorram durante o transporte ou envio do prémio. Neste caso, o participante vencedor deverá reclamar diretamente junto do transportador, sem recorrer contra a Colgate-Palmolive.

- 5.3. O direito ao prémio atribuído será pessoal e intransmissível.
- 5.4. A aceitação do prémio por qualquer participante vencedor implicará, desde logo, autorizar a Colgate-Palmolive a divulgar o seu nome e, se for o caso, foto para quaisquer fins de informação do presente Passatempo, bem como a cedência à Colgate-Palmolive de todos os direitos patrimoniais ou de outra natureza para utilização da frase e/ou foto premiada, sem que isso lhe dê direito a qualquer compensação adicional para além do prémio.
- 5.5. O voucher terá uma validade de 3 anos a contar da data de emissão, período de tempo em que o participante vencedor terá que, obrigatoriamente, usufruir do seu prémio.
- 5.6. A Colgate-Palmolive não se responsabiliza por possível acréscimo ao valor da viagem, fora das datas que foram propostas.
- 5.7. Não serão contactados nem receberão qualquer correspondência ou resposta os participantes que não tenham ganho prémio.

## **6. Regulamento e Questões**

- 6.1. As formalidades constantes deste Regulamento e dos Termos e Condições Gerais abaixo transcritos são absolutamente determinantes para a atribuição de qualquer prémio, pelo que a respectiva preterição ou incompletude implicará sempre a exclusão dos participantes envolvidos do Passatempo, sem qualquer direito a compensação, seja a que título for
- 6.2. O Regulamento do Passatempo encontra-se disponível em **[promo.palmolive.pt](http://promo.palmolive.pt)** em como em suporte de papel na sede da Colgate-Palmolive. Qualquer alteração ou aditamento ao presente Regulamento será disponibilizado mediante estes meios. Em caso de dúvida ou de diferença entre a versão acessível online e a versão disponível na sede da Colgate-Palmolive, prevalecerá esta última versão.
- 6.3. Em caso de dúvida o consumidor ou participante deverá contactar a linha de apoio da Colgate – Palmolive, através do número 21 4368300 (dias úteis das 9h às 13h e das 14h às 18h).

## **TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS DOS PASSATEMPOS:**

### **7. Condições de Participação**

- 7.1. A Colgate-Palmolive não se responsabiliza por qualquer incorrecção ou imprecisão dos dados indicados pelos participantes, que resultem na anulação da participação no Passatempo.

- 7.2.A Colgate – Palmolive não se responsabiliza pelo intervalo de tempo decorrente entre o envio da participação e a recepção da mesma.
- 7.3.A Colgate – Palmolive não se responsabiliza pela impossibilidade de participação no Passatempo devido a falhas ou atrasos dos serviços que lhe são alheios, como é o caso dos correios ou operadores de telecomunicações.
- 7.4. Os participantes são responsáveis pela veracidade dos dados fornecidos. A promotora do Passatempo não se responsabiliza por dados incorrectos facultados pelo participante.
- 7.5. Para garantir justiça na igualdade de circunstâncias de participação, este Passatempo destina-se ao consumidor final, sendo portanto interdita a participação por parte de qualquer retalhista, comerciante, distribuidor intermediário ou grupo de consumidores, bem como dos trabalhadores e dos membros dos corpos sociais da Colgate–Palmolive, e ainda dos familiares ascendentes, descendentes e colaterais até ao 3º grau.
- 7.6. A Colgate-Palmolive implementou os meios técnicos necessários para poder demonstrar a participação ou não participação de um participante, pelo que, salvo erro manifesto, os dados contidos nos sistemas de informação da Colgate-Palmolive têm força probatória no que respeita aos elementos de ligação e à informação do tratamento informático relativo ao Passatempo.
- 7.7. Assim, salvo em caso de erro manifesto, a Colgate-Palmolive poderá valer-se, especialmente com o fim de demonstrar todo o ato, facto ou omissão, de programas, dados, ficheiros, registos, operações e outros elementos (como relatórios de seguimento ou outros estados) de natureza ou em formato ou suporte informático ou eletrónico, estabelecidos, recolhidos ou conservados direta ou indiretamente pela Colgate-Palmolive, em particular, nos seus sistemas de informação.
- 7.8. Os participantes não questionarão a procedência, validade ou a força probatória dos elementos de natureza ou em formato ou em suporte informático ou eletrónico anteriormente referidos, baseando-se em qualquer disposição legal, seja qual for, que especifique que determinados documentos devem ser escritos ou assinados pelas partes para consultar uma prova. Assim, os elementos considerados como provas, se a Colgate-Palmolive os apresentar como meio de prova em qualquer procedimento contencioso ou de outro tipo, considerar-se-ão recebidos, válidos e executáveis da mesma maneira, nas mesmas condições e com a mesma força probatória que qualquer documento redigido, recebido ou conservado por escrito.

## **8. Controlo de participações em concursos dependentes de aquisição de produtos:**

- 8.1. Cada participante só poderá participar uma vez por cada talão de compra no período temporal do Passatempo.
- 8.2. Para participar novamente, o consumidor terá que efectuar uma nova compra e uma nova participação no Passatempo nos termos do presente Regulamento, indicando o número do novo de talão de compra.
- 8.3. Caso o mesmo talão seja utilizado mais que uma vez no presente Passatempo e mesmo que seja por um consumidor/participante diferente, só será considerada a primeira participação efectuada com o talão em questão.
- 8.4. A atribuição dos prémios é limitada a um prémio por pessoa e/ou agregado familiar sendo este escrutínio feito por nome, número de BI, morada e/ou por qualquer outro meio considerado adequado pela Colgate-Palmolive, no sentido de evitar a fraude.
- 8.5. A Colgate-Palmolive reserva-se o direito de exigir prova de todas as participações passadas e futuras de qualquer participante para a atribuição do prémio em questão, e de forma a eliminar a fraude ou incorrecção da participação.
- 8.6. Se a Colgate-Palmolive, detectar alguma anomalia ou suspeita de fraude por parte de algum participante, impedindo o normal funcionamento do Passatempo, bem como alguma actuação irregular ou a aquisição de produtos contrafeitos, a Colgate-Palmolive reserva-se o direito de eliminar de imediato as participações desse participante.

## **9. Controlo de participações em concursos não dependentes de aquisição de produtos:**

- 9.1. Cada participante só poderá participar uma vez no período temporal do Passatempo.
- 9.2. Caso o mesmo participante participe mais que uma vez no presente Passatempo, só será considerada a primeira participação efectuada com o talão em questão.
- 9.3. A atribuição dos prémios é limitada a um prémio por pessoa sendo este escrutínio feito por nome, número de BI, morada e/ou por qualquer outro meio considerado adequado pela Colgate-Palmolive, no sentido de evitar a fraude.
- 9.4. São aplicáveis os artigos 8.4, 8.5 e 8.6.

## **10. Controlo de participações em concursos via Facebook:**

- 10.1. No caso de a participação no Passatempo ser efectuada via Facebook, o participante deve dispôr de uma ligação à internet, de um endereço de correio eletrónico válido e de ter uma conta de Facebook para participar.
- 10.2. Cada participante deverá respeitar as condições de utilização da página de internet do Facebook.
- 10.3. Mediante a sua participação, o participante declara estar informado sobre as condições gerais de utilização e da política de confidencialidade da página do Facebook, que podem ser consultadas diretamente na página do Facebook. A sede social do Facebook situa-se em: 1601 S. California Ave., Palo Alto, CA 94304.
- 10.4. A Colgate-Palmolive não se responsabiliza pelo conteúdo nem pela utilização da página do Facebook. O participante exonera, igualmente, o Facebook de qualquer responsabilidade no que respeita à organização deste Passatempo e declara ter conhecimento de que o Facebook não é o seu gestor nem patrocinador.
- 10.5. É aplicável o disposto nos artigos 8 ou 9, consoante o caso.

## **11. – Autorizações dos Participantes**

- 11.1. Mediante a sua participação, o participante autoriza todas as verificações necessárias relacionadas com a sua identidade e os seus dados. Qualquer indicação de identidade falsa ou incorreta implicará automaticamente a exclusão do participante do Passatempo;
- 11.2. Quando participe mediante o envio de fotografia(s), o participante autoriza a Colgate-Palmolive:
  - 11.2.1. a utilizar as suas fotografias de forma gratuita na página identificada no Passatempo pelo período em que decorrer o Passatempo;
  - 11.2.2. a representar e reproduzir as suas fotografias;
  - 11.2.3. a proceder, se for caso disso, às adaptações necessárias para a sua utilização, podendo alterar as dimensões das fotografias, para que o formato corresponda ao necessário para a publicação na página do website.

## **12. Validação da Fotografia quando a participação se faça mediante esta**

- 12.1. A Colgate-Palmolive reserva-se o direito de não guardar uma foto que não respeite as condições do Passatempo.
- 12.2. Serão excluídas do Passatempo as fotos que incluam conteúdo de carácter publicitário, promocional, comercial, ilícito, perturbador, difamatório, pornográfico, racista, rancoroso ou que atente de qualquer outra forma contra a dignidade humana.

- 12.3. O participante certifica ser o autor das fotografias e declara que são originais, não reproduzindo uma obra já existente.
- 12.4. O participante garante à Colgate-Palmolive que nenhuma das fotos realizadas atenta contra a propriedade de bens e/ou titulares de direitos de marcas, textos, fotografias, imagens, vídeos, etc. Consequentemente, declara e garante que está na posse das necessárias autorizações para a reprodução ou representação das fotografias nas quais figurem bens móveis ou imóveis ou que representem situações sujeitas a autorização.
- 12.5. O participante será pessoalmente responsável por qualquer reclamação e/ou processo, seja qual for a forma, objeto e natureza, que se intente contra a Colgate-Palmolive e que esteja, direta ou indiretamente, relacionado com a realização e/ou exploração destas fotografias.
- 12.6. O participante aceita o conjunto das condições estipuladas no presente regulamento e está plenamente consciente de que, na hipótese de ser instaurado um processo judicial contra a Colgate-Palmolive pela publicação das fotografias, esta última terá o direito de apelar ao participante como garantia.

### **13. Condições dos Prémio(s)**

- 13.1. O prémio não pode dar lugar, por parte do(s) participante(s) vencedor(es), a qualquer tipo de reclamação, à troca do seu valor por dinheiro, nem à sua substituição ou troca, seja por que motivo for.
- 13.2. A Colgate-Palmolive reserva-se o direito discricionário de modificar o prémio por motivo alheio à sua vontade ou facto de força maior, como sejam falhas de terceiros ou de fornecedores do prémio, e de propôr ao(s) participante(s) vencedor(es) outro prémio de natureza e/ou valor idênticos ou superiores.
- 13.3. As fotografias ou outras ilustrações utilizadas como apoio à apresentação do Passatempo não têm valor contratual relativamente às características do lote entregue no final.
- 13.4. Tratando-se de um prémio do qual a Colgate-Palmolive não é fabricante, nem fornecedora, vendedora ou distribuidora, a sua responsabilidade limita-se estritamente à sua entrega.

### **14. Jurí**

- 14.1. A Colgate-Palmolive seleccionará o jurí na sua inteira discricionariedade.
- 14.2. As decisões do jurí serão tomadas de acordo com os critérios definidos por este e são finais e definitivas, não sendo passíveis de reclamação ou recurso.



14.3. O júri nomeado pela Colgate-Palmolive seleccionará até cinco participantes suplentes para que, em caso de fraude ou de qualquer outro factor que determine a eliminação da participação de um participante vencedor, o prémio seja atribuído ao primeiro suplente, e assim sucessivamente, se for o caso.

## **15. Condições Adicionais**

15.1. Os produtos Colgate-Palmolive não sofrerão qualquer aumento de preço em virtude do Passatempo, muito embora a Colgate-Palmolive não possa garantir os preços finais praticados pelos estabelecimentos aderentes, dado que não dispõe de controlo sobre os mesmos.

## **16. Dados Pessoais**

16.1. A Colgate-Palmolive, proprietária da marca Palmolive, garante a confidencialidade dos dados pessoais dos participantes. O fornecimento dos dados pessoais indicados no presente Regulamento é obrigatório.

16.2. Os dados recebidos serão processados e integrados num ficheiro propriedade da Colgate-Palmolive e conforme à legislação de protecção de dados pessoais, destinando-se ao tratamento deste Passatempo, fins estatísticos e da futura correspondência da Colgate-Palmolive, o que é autorizado pelos participantes, sendo garantido nos termos da lei o direito de acesso, rectificação e eliminação dirigindo-se o participante para o efeito a: Colgate Palmolive Unipessoal, Lda. – Departamento de Marketing – Apartado 86 EC Porto Salvo, 2741-901 Porto Salvo.

16.3. Os dados pessoais recolhidos poderão ser transmitidos aos seguintes destinatários:

16.3.1. Os prestadores técnicos da Colgate-Palmolive que tratem a informação recolhida para os fins estipulados nas presentes bases ou que efetuem a manutenção dos Sites da Internet. Estes prestadores podem estar localizados fora da União Europeia.

16.3.2. A Colgate-Palmolive, as suas filiais e empresas matrizes

16.4. A informação facilitada pode ser transferida para países localizados fora da União Europeia. Assim, tal caso pode ocorrer quando os servidores estejam situados num país externo à União Europeia ou se um dos fornecedores da Colgate-Palmolive estiver situado num país externo à União Europeia. Da mesma forma, partilhamos a informação entre as empresas do grupo, instaladas por todo o mundo, incluindo a Colgate-Palmolive Company, nos Estados Unidos. A transferência de dados pessoais para

países localizados fora da União Europeia só pode realizar-se com o respeito pelas disposições da legislação de protecção de dados pessoais (adiante designada por "LPDP") e se o Estado para onde são transferidos assegurar um nível de protecção adequado. Pode acontecer que estes países não tenham a mesma legislação que a que está em vigor no seio da União Europeia sobre a protecção de dados. Os fluxos para estes países que não disponham de uma protecção dos dados pessoais equivalente serão regidos pelas cláusulas contratuais típicas definidas pela Comissão Europeia.

- 16.5. A Colgate-Palmolive encarregar-se-á de tomar todas as medidas técnicas e organizativas que estime úteis e apropriadas relativamente à natureza dos dados, para garantir a segurança e a confidencialidade dos Dados Pessoais recolhidos e, especialmente, para impedir que estes sejam distorcidos, danificados ou acedidos por terceiros não autorizados.

## **17. Responsabilidade**

- 17.1. Nenhuma das entidades envolvidas neste Passatempo poderá ser responsabilizada por:
  - 17.1.1. Quaisquer extravios de mensagens, entregas retardadas por parte dos operadores telefónicos e participações não recebidas, não reconhecidas ou atrasadas.
  - 17.1.2. Incumprimento ou cumprimento defeituoso do presente Passatempo caso tal incumprimento ou cumprimento defeituoso advenha de factos ou circunstâncias que não estejam sob o controlo ou domínio das partes, nomeadamente perturbações nas plataformas de telecomunicações e no acesso a estas, anomalias no funcionamento de páginas de internet, erros informáticos, faltas e/ou flutuações de energia, estado de guerra, alteração grave da ordem pública, acidente grave nas instalações ou com equipamento de qualquer das partes, terremotos, explosões, incêndios, inundações, sabotagem, greves não convocadas pelas partes e/ou ordens emitidas por qualquer autoridade judicial ou administrativa.
  - 17.1.3. Erros no transporte do prémio, pela perda do mesmo durante a sua expedição, pela sua não receção e pela sua deterioração ou por restantes perturbações no seu transporte (greves).
- 17.2. Informa-se, expressamente, que a internet não é uma rede segura. A este respeito, a participação no Passatempo implica o conhecimento e aceitação, por parte de todos os participantes, das características e limitações da internet, em especial, as relativas a rendimentos técnicos,

tempos de resposta para consulta, solicitação ou transferência de informação, os riscos de interrupção e, de forma mais geral, os riscos inerentes a qualquer ligação e transmissão na internet, a ausência de proteção de determinados dados contra possíveis desvios e os riscos de contaminação por possíveis vírus na rede de internet.

17.3. Consequentemente, a Colgate-Palmolive não poderá ser responsável, em particular, pela contaminação por possíveis vírus ou pela intrusão de um terceiro no sistema do terminal dos participantes no Passatempo, e declina toda a responsabilidade quanto às consequências da ligação dos participantes à rede através do website e/ou da/das páginas do Passatempo.

17.4. Em particular, a Colgate-Palmolive não poderá ser responsável por qualquer dano causado aos participantes, aos seus equipamentos informáticos ou aos seus dados armazenados, assim como pelas consequências que possam advir da sua atividade pessoal ou profissional. É responsabilidade de todos os participantes tomar todas as medidas apropriadas para proteger os seus dados e/ou programas armazenados no seu equipamento informático contra qualquer ataque. A ligação de qualquer pessoa ao website e/ou à/às páginas do Passatempo e a sua participação no Passatempo realizam-se à sua inteira responsabilidade.

17.5. A Colgate-Palmolive reserva-se o direito de terminar, alterar, encurtar, atrasar ou prolongar este Passatempo a todo o tempo, por motivos que considere justificados e na sua inteira discricionariedade. Nestas circunstâncias, os participantes não terão direito a qualquer tipo de compensação ou indemnização. As decisões serão irrecorríveis e irrevogáveis.

## 18. Lei e foro

18.1. O presente Regulamento é regido pela lei Portuguesa.

18.2. Para dirimir qualquer questão resultante do presente Regulamento haverá uma tentativa de acordo amistoso entre a Colgate-Palmolive e o participante. Na ausência de acordo, será competente o foro da comarca de Lisboa Oeste.